



[www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)



 CENTRALINE

 SERVICE UNITS


 SATELLITES


 SERVICEAMPELN


 CABEZALES


**WORKY®**


# DTE

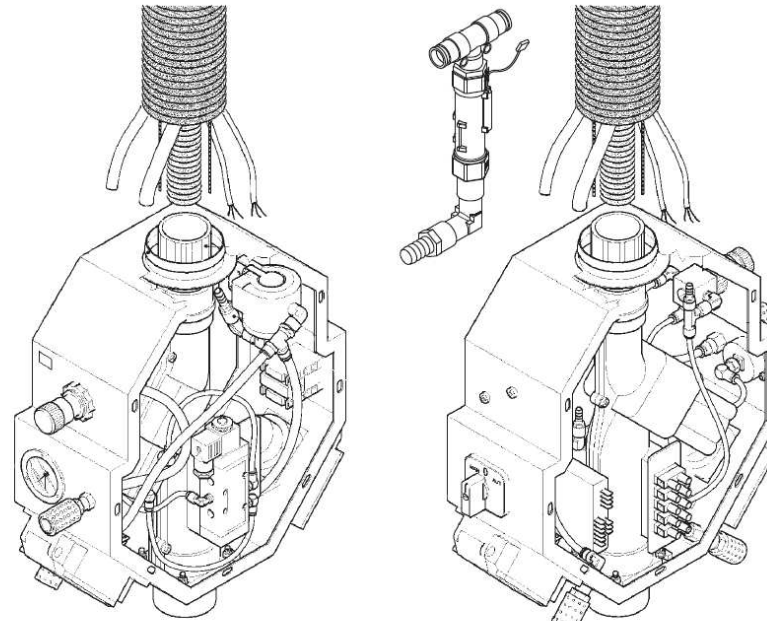
 Le centraline multifunzione DTE sono state concepite per servire le zone di lavoro con aria compressa ed energia elettrica unitamente all'aspirazione delle polveri di carteggiatura. La grande flessibilità di utilizzo ne permette la sospensione a soffitto, il collegamento ad un braccio articolato o direttamente a parete. Le prese elettriche vengono configurate secondo le esigenze degli utensili da collegarvi e, nella parte sottostante, è presente una doppia presa d'aspirazione per poter collegare due utensili contemporaneamente.

 The DTE multifunctional service units are designed to serve the working areas with compressed air and electricity together with the extraction of dry sanding dust. The great flexibility of use allows the suspension to the ceiling, the connection to an articulated arms or directly to the walls. The electrical sockets are configured according to the needs of the tools to be connected and, in the underneath, there is an intake divided into two suction outlets to connect two tools simultaneously.

 Les unités multifonctionnelles DTE sont conçues pour desservir les zones de travail avec air comprimé et électricité en même temps que l'aspiration des poussières de ponçage. La grande souplesse d'utilisation permet la suspension du plafond, la connexion à un bras articulé ou directement au mur. Les prises électriques sont configurées en fonction des besoins des outils à raccorder. Sur le dessous, bouche divisée en deux prises d'aspiration pour relier deux outils simultanément.

 Die Multifunktionsgeräte DTE sind so konzipiert, dass sie die Arbeitsbereiche mit Druckluft und Strom zusammen mit der Absaugung von Schleifstäuben versorgen. Die große Flexibilität der Nutzung ermöglicht die Deckenabhängung, die Verbindung mit einem Gelenkarm oder direkt an der Wand. Die elektrischen Steckdosen sind entsprechend den Anforderungen der zu verbindenden Werkzeuge konfiguriert, und in der Unterseite befindet sich eine Mündung, die in zwei Saugdosen unterteilt ist, um zwei Werkzeuge gleichzeitig zu verbinden.


 Los cabezales multifuncionales DTE están diseñados para servir a las áreas de trabajo con aire comprimido y electricidad junto con la aspiración de polvos de lijado. La gran flexibilidad de uso permite la suspensión del techo, la conexión a un brazo articulado o directamente a la pared. Los enchufes eléctricos están configurados de acuerdo con los requisitos de las herramientas a conectar y, en la parte inferior, hay una boca dividida en dos tomas de extracción para conectar dos herramientas al mismo tiempo.





# DTE





DTE	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTEM	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	-
DTEM-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	-
DTEA	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓
DTEA-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓
DTEAC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓
DTEAC-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓

 Centralina multifunzione dotata di 2 prese elettriche, 3 attacchi aria (2 dir., 1 reg.), bocca di aspirazione polveri con deviazione a Y, maniglie di movimentazione e comando remoto per partenza turbina.

 Multifunctional service unit equipped with 2 electrical sockets, 3 compressed air intakes (2 dir., 1 reg.), Ø50 extraction inlet with Y piece DY2929 for connection up to two dry sanding machines.

 Satellite multi-fonctions avec 2 prises électriques, 3 raccords d'air comprimé (2 direct réseau + 1 détendu), prise d'aspiration poussières avec déviation en "Y", poignées et interrupteur démarrage centrale d'aspiration.


 Multifunktion-Bedienungsampel, die eine komplette Verfügbarkeit von pneumatischen und elektrischen Anschlüsse, sowohl Absaugugstrichter direkt am Arbeitsstelle garantiert.


 Cabezal de servicio multifunción, que garantiza completa disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de tomas de extracción, directamente en la zona de trabajo.


# DTES




DTES	Nr. tools	Nr. hoses
DTES	max 2	max 2

 Supporto carteggiatrici e manichette a riposo per centralina di servizio DTE.

 Metal support for flexible hoses and sanding machines suitable for DTE service units.

 Support métallique pour tuyaux flexibles et ponceuses orbitales adapté pour satellites DTE.


 Metallhalterung für flexiblen Schläuche und Schleifmaschinen geeignet für DTE Serviceeinheit.


 Soporte en acero para mangueras y lijadoras apto para cabezales DTE.

# DTEC3





DTEC	L.	IN	OUT	FLEX
DTEC	-	ø75 mm	ø75 mm	ø100 mm
DTEC3	3m	ø75 mm	ø75 mm	ø100 mm
DTEC5	5m	ø75 mm	ø75 mm	ø100 mm

 Scatola di derivazione per collegamenti pneumatici, elettrici e di aspirazione polveri con o senza tubi di collegamento.

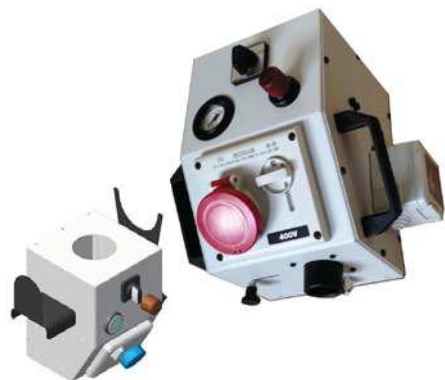
 Connection box for pneumatic, electrical and dust extraction with or without connecting hoses.

 Boîtier de raccordement pneumatique, électrique et d'aspiration avec ou sans tuyaux de connection.

 Befestigungsbox inkl. T-Verbindung mit oder ohne 3 mt Abstieg mit Kabel und Schläuche.

 Caja de conexión neumáticas, eléctricas y de aspiración con o sin tuberías de conexión.

# DTE1



DTE1	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTE1	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-UK	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-B	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-230	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-400	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 400V		√ -

Centralina multifunzione singola dotata di 1 presa elettrica, 1 attacco aria (reg.), 1 bocca di aspirazione polveri con tagliola manuale di chiusura e comando remoto per partenza turbina.

Multifunctional single service unit equipped with 1 electrical socket, 1 compressed air intake (reg.), Ø29 extraction inlet with gate valve and remote start/stop of the turbine.

Satellite simple multi-fonctions avec 1 prise électrique, 1 raccord d'air comprimé (détendu), 1 prise d'aspiration poussières avec registre manuel et interrupteur démarrage centrale d'aspiration.

Multifunktion-Bedienungssampel, mit 1 Steckdose, 1 Druckluft Anschluß (Reguliert), 1 Absaugpunkt DN 29 mm mit Klappe und Ein / Ausschaltung der Zentralturbine.

Cabezal multifunción singular, con 1 toma eléctrica, 1 enchufe de aire comprimido (regulado) y una toma de aspiración diam. 29 mm con cierre manual y selector de puesta en marcha de la turbina centralizada.

# DLEV



DLEV	diam. orb.	r.p.m.	diam.
DLEV3	3 mm	~10.000	150 mm
DLEV6	6 mm	~10.000	150 mm

Levigatrice orbitale palmare ad azionamento pneumatico con platello da 150 mm di diametro e regolatore di velocità fino a 10.000 giri al minuto. Predisposizione per l'aspirazione polveri inclusa.

Pneumatic handheld orbital sander with 150 mm diameter platter and speed regulator up to 10,000 rpm. Pre-setting for dust extraction included.

Ponceuse orbitale pneumatique avec plateau de 150 mm de diamètre et régulateur de vitesse jusqu'à 10 000 tr/min. Prédiposition pour l'aspiration de la poussière inclus.

Pneumatischer Hand-Schwingschleifmaschine mit DN 150 mm Platte und Drehzahlregler bis 10.000 U/min. Voreinstellung für Staubabsaugung inbegriffen.

Lijadora orbital con disco de 150 mm de diámetro y regulador de velocidad hasta 10.000 gpm. Preconfiguración para la aspiración de polvo incluida.

# DY



DY2929	Ø1	Ø2	Ø3	Clapet
DY2929	50 mm	29 mm	29 mm	1 x
DY2929-2	50 mm	29 mm	29 mm	2 x

Deviazione ad Y ridotta da 50 mm a 2 innesti da 29 mm con clapet di chiusura a molla.

Reduced Y piece connection to 2 intakes diam 29 mm equipped with spring operated closing cap.

Déviation réduite en "Y" de 50 mm à 2 prises de 29 mm avec clapet de fermeture à ressort.

Reduzierte Y Stück von 50 mm auf 2 Mal 29 mm-Anschlüsse mit Federverschlussklappe.


Desviación en Y reducida de 50 mm hasta 2 enchufes de 29 mm con tapa de cierre incluida.

# DEP




DEP	Out Ø	Nr. Conn.	Pneum.	Electr.	Valv.
DEP	50 mm	1 x 50mm	-	-	✓

 Presa murale di aspirazione polveri dotata di valvola di chiusura manuale.

 Wall mounted dust extraction intake provided with manual closing valve.

 Prise murale pour l'aspiration des poussières avec une soupape manuelle intégrée.


 Wandmontiert Staubabsaugeinheit mit manueller Absperrklappe imbegriffen.


 Toma mural para aspiración de polvo completa de cierre manual.

# DEP2





DEP2	Out Ø	Nr. Conn.	Pneum.	Electr.	Valv.
DEP2	50 mm	2 x 29mm	-	-	✓

 Presa pensile doppia per aspirazione polveri dotata di valvola di chiusura manuale.

 Hanging double dust extraction intake provided with manual closing valve.

 Double prise suspendue pour l'aspiration des poussières avec une soupape manuelle intégrée.


 Hangende Doppel-Staubabsaugeinheit mit manueller Absperrklappe imbegriffen.


 Toma doble suspendida para aspiración de polvo completa de cierre manual.


# DEP2A




DEP2A	Out Ø	Nr. Conn.	Pneum.	Electr.	Valv.
DEP2A	50 mm	2 x 29mm	2	-	✓

 Presa murale doppia per aspirazione polveri dotata di 2 innesti rapidi per aria compressa e di valvola di chiusura manuale.

 Wall mounted double dust extraction intake provided 2 quick couplings for compressed air and manual closing valve.

 Double prise murale pour l'aspiration des poussières avec 2 raccords rapides pour air comprimé et une soupape manuelle intégrée.

 Wandmontiert Doppel-Staubabsaugeinheit mit manueller Absperrklappe und 2 Druckluftschnellkupplungen imbegriffen.


 Toma mural doble para aspiración de polvo completa de 2 enchufes rápidos y cierre manual.


# DM38-CL





DM38-CL	Ø	L.	Pneum.	Electr.
DM383CL	38 mm	3 m	-	-
DM388CL	38 mm	8 m	-	-

 Kit completo con manichetta flessibile diam 38 mm per pulizia veicoli e pavimento.

 Complete kit with flexible hose 38 mm for vehicle and floor cleaning.

 Kit complet avec flexible de 38 mm pour l'aspiration des véhicules et du sol.

 Komplettabsaugatz mit flexiblem Schlauch 38 mm für die Fahrzeug- und Bodenreinigung.

 Kit completo de aspiración con manguera flexible de 38 mm para limpiar de vehículos y suelo.









**AMG**  
Performance Tour 201





[www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)

 PANNELLI

 PANELS

 PANNEAUX

 WANDPANEELE


 PANELES MURALES


**WORKY**<sup>®</sup>


# DTD1




DTD1	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTD1	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	-	-
DTD1-UK	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	-	-
DTD1A	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	-
DTD1A-UK	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	-
DTD1AC	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	✓
DTD1AC-UK	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	✓

 Pannello monoservizi da incasso, equipaggiato con una presa per aspirazione polveri, utenze elettriche e pneumatiche.

 Single service panel to be integrated in preparation area wall, equipped with one inlet for dust extraction, electrical and pneumatic services.

 Panneau de distribution d'énergies mono-service à intégrer dans une paroi technique équipé avec 1 prise pour l'aspiration, 1 prise électrique, raccords d'air comprimé.


 Multifunktion-Wandbedienungspaneel, ausgestattet mit pneumatischen und elektrischen Anschlüsse und Absaugugstrichter.


 Panel de servicio multifunción para integrar en la pared con disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de toma de extracción.


# DTD1EN




DTD1EN	Extr.	Pneum.	Electr.
DTD1EN	-	2 x 3/8"	2 x 230V
DTD1EN-UK	-	2 x 3/8"	2 x 230V

 Pannello da incasso equipaggiato con 3 prese elettriche e 2 pneumatiche.

 Single service panel equipped with 3 electrical sockets and 2 pneumatic services.

 Panneau de distribution d'énergies à intégrer dans une paroi technique équipé avec 3 prises électriques et 2 raccords d'air comprimé.


 Multifunktion-Wandbedienungspaneel, ausgestattet m pneumatischen und elektrischen Anschlüsse.


 Panel de servicio multifunción para integrar en la pared con disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de toma de extracción.


# DTD1C





DTD1C	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTD1C	-	-	-	-	-

 Carter predisposto per il fissaggio dei DTD1 su pareti di cemento in cui non è possibile l'incasso.

 Carter suitable for fixing DTD1 on concrete walls where recessed installation is not possible.

 Carter pour la fixation du panneau DTD1 sur des murs en béton où une installation encastrée n'est pas possible.


 Gehäuse für die Befestigung von DTD1 an Betonwänden geeignet, bei denen eine integrierte Installation nicht möglich ist.

 Módulo adecuado para la fijación de DTD1 en paredes de hormigón donde la instalación enpotrada no es posible.


# DTDH




DTDH	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTDH	-	-	-	-	-

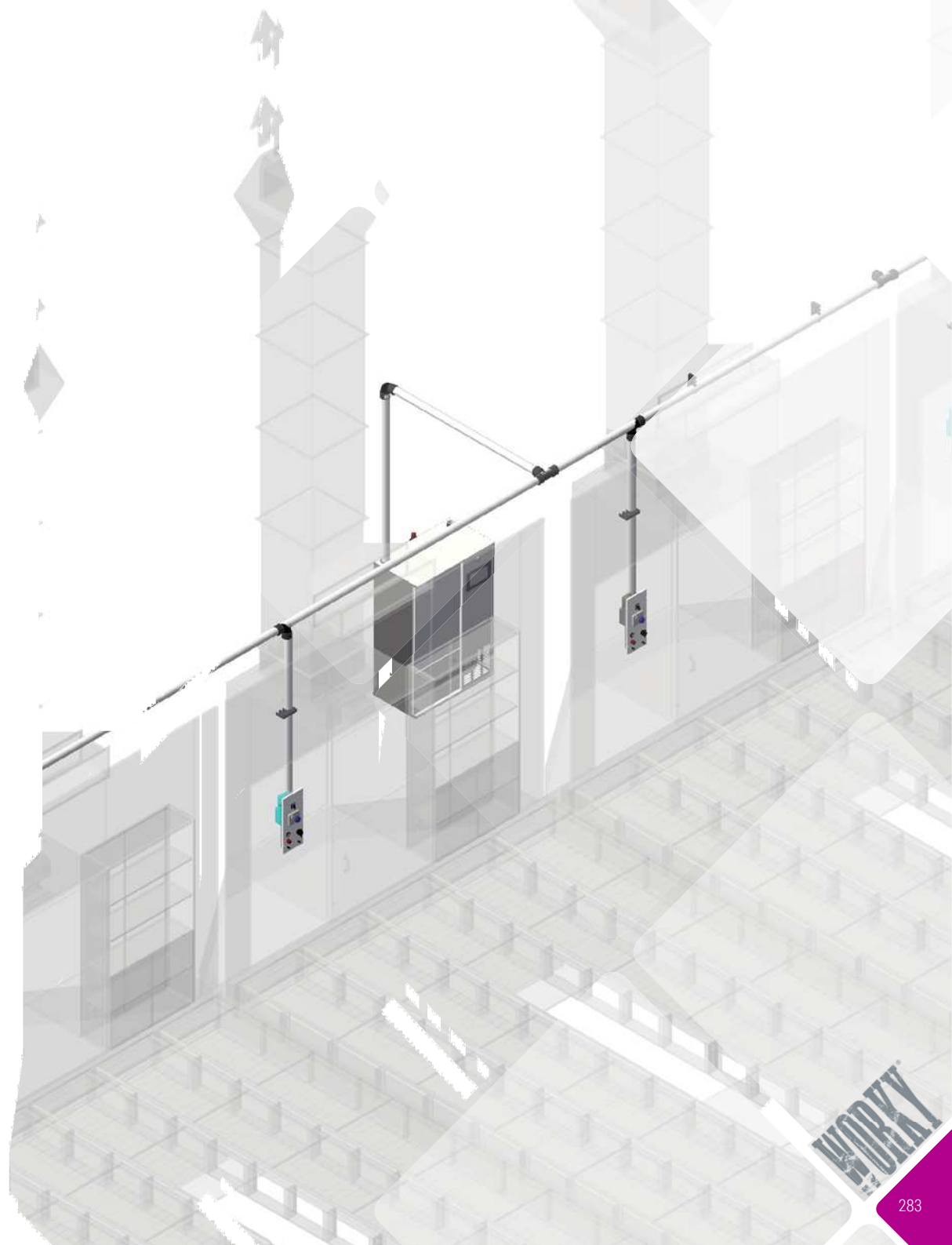
 Pannello con mensole per il sostegno della levigatrice e della relativa tubazione a riposo.

 Wall panel with supports for the sanding machine and the relevant extraction hose.

 Panneau avec étagères pour supporter la ponceuse et son flexible d'aspiration des poussières.

 Panel mit Halterungen für die Schleifmaschine und ihrer Absaugschlauch.

 Panel con estantes para soportar la lijadora y su tubo de aspiración.








# DTD2





DTD2	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTD2	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	-	-
DTD2-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	-	-
DTD2A	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	-
DTD2A-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	-
DTD2AC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	✓
DTD2AC-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	✓

 Pannello doppio da incasso, equipaggiato con due prese per aspirazione polveri, utenze elettriche e pneumatiche.

 Single service panel to be integrated in preparation area wall, equipped with two inlets for dust extraction, electrical and pneumatic services.

 Panneau de distribution d'énergies mono-service à intégrer dans une paroi technique équipé avec 2 prises pour l'aspiration, 3 prise électriques et 3 raccords d'air comprimé.


 Multifunktion-Wandbedienungspaneel, ausgestattet mit pneumatischen und elektrischen Anschlüsse, und Absaugugstrich-tern.


 Panel de servicio multifunción para integrar en la pared con disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de toma de extracción.


# DCC2




DCC2	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DCC2A	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCC2A-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCC2A-WS	2 x 29 mm	3 x 3/8"	0 x 230V	✓	-
DCC2AC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓
DCC2AC-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓
DCC2AC-400230	2 x 29 mm	3 x 3/8"	1 x 230V 1 x 400V	✓	✓

 Pannello doppio da parete, equipaggiato con due prese per aspirazione polveri, utenze elettriche, pneumatiche e supporto utensili integrato.

 Single service panel to be wall mounted, equipped with two inlets for dust extraction, electrical and pneumatic services as well as supports for tools and hoses.

 Panneau de distribution d'énergies mono-service à installer au mur équipé avec 2 prises pour l'aspiration, 2 prises électriques, 3 raccords d'air comprimé et supports pour les outillages d'aspiration.


 Multifunktion-Bedienungspaneel für Wandmontage. Geeignet für 2 Absaugereinheiten, 2 Stechkodosen, 3 Druckluftanschlüssen und Halterungen für Schleifmaschinen und Schläuchen.


 Panel de servicio multifunción para instalación a pared con 2 tomas de aspiración, 2 enchufes electricos, 3 tomas rapidas de aire comprimido y soportes para lijadoras y mangueras.


# DCL2





DCC2	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DCL2A	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCL2A-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCL2A-WS	2 x 29 mm	3 x 3/8"	0 x 230V	✓	-
DCL2AC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓
DCL2AC-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓

 Colonna da parete, equipaggiata con due prese per aspirazione polveri, utenze elettriche, pneumatiche, supporto utensili integrato e armadietto porta attrezzatura.

 Service tower equipped with two inlets for dust extraction, electrical and pneumatic services, supports for tools and hoses as well as lower closet for small equipment.

 Borne de distribution d'énergies équipé avec 2 prises pour l'aspiration, 2 prises électriques, 3 raccords d'air comprimé, supports pour les outillages d'aspiration et rangement pour petit équipement.

 Multifunktion-Bedienungssäule geeignet für 2 Absaugereinheiten, 2 Stechkodosen, 3 Druckluftanschlüssen, Halterungen für Schleifmaschinen und Schläuchen so wie einen Schrank.

 Column de servicio multifunción con 2 tomas de aspiración, 2 enchufes electricos, 3 tomas rapidas de aire comprimido, soportes para lijadoras y mangueras y armario para herramientas.